

M456

the sky maiden.

Y⁻ T^{'''} Lⁿ ɔ- Yⁿ L^ʰ Y⁻ Λ₅ 'ɔ'' ɔ_{||}
of old there was one classifier man Miao went

scraped out one classifier pool water completed.

t'ⁱ 'Cⁱ l̥ Tⁱ Cⁱ ɔᵢ ɫᵢ Yⁱ.
 every day drove the cattle went drink water.

ᐅ- ᐃⁿ 'ᐅ^u ᐅ₃ ᐅ^ḡ ᐃⁿ ᐅ^o. ᐅ₃
there was one day his pool water muddy. he

5 ɿ_n, ʔ ʔ^r ɿ_v ʔ^u ɿ^v ʔ^ɸ ɿ^u ʔ_v
 said, what stirred up my the pool water is

CΔ Tδ. D- T- G- Λ₁₁ Γ_n J'^p C₂,
 muddy finish. there was the child told him,

\exists - Υ^n T^n \bar{J} J^r Λ^{δ} T^- J'' CT_v I_v .
 there is one the what flies come sky stir.

There was one day he went hide look. he look

L⁵ ɹ_u ʒ^u ʈ^u, ɔ⁻ ʏ⁻ ʈⁿ ʈ^ʼ_{ns} ʈ^{nc}.
the one was pretty, took wings pick up completed.

10 C₃ T₄ L₀ E_α C₃ + " I' J₃ J Λ³ L₄
he out came surprised them. all rose flew gone

J₀ L^b J_u 3" C J". C L' Tⁿ J₀ Y⁻ Tⁿ.
except the one was pretty. seek not see wings.

†^r Λ_ς 'D" ɿ_n, ɿ_ς Cɿ' ɿ̄ J_r. L' ɿ_u
the man Miao said, you seek what. the one was

3" C]" ɿn, ɿ ɿ^n Cɿ' ɿ J'. t^r Λs 'ɔ]"
pretty said, I not seek anything. the man Miao

7n, ɿ ɿ̃ ɿ̃^u Y⁻ ɿ̃ C⁸, ɿ̃ 7n J¹⁵ ɿ̃.
 said, you if willing make my wife, I tell you.

- 15 L³ ɔ_u ʒ^u Cɔ^u ɬ_u Cɬ_o C₃ ɔ_u Δ⁻
the one was pretty then with him went go to
- Cɔ⁻ Y⁻ C₃ C^u₃.
house make his wife.
- Y⁻ L^{nc} ɔ⁻ Y⁻ L̄ T^u. t⁻ 'C^u
presently had two classifier sons. every day
- L³ C^{nc} ɔ_u Y⁻ ɟ^u t^r V_u C^{no}
the mother went make crops. the father remained
- Cɔ⁻. ɔ⁻ Yⁿ 'C^u L³ C^{nc} ɬ_u
house. there was one day the mother then
- 20 C^{no} Cɔ⁻, t^r V_u ɔ_u Y⁻ ɟ^u. Y⁻
remained house, the father went make crops. two
- L̄ T^u C^{nc} ɛ³ Tⁿ t^r L̄ Tⁿ
classifier sons cried lifted hands the while to
- L⁻ t³. C₃ C^{nc} ɔ⁻ t⁻ ʒ³ T^u
the shelf. their mother gave every kind to
- T^u C₃ T^u ɟⁿ Λ̄. C₃ C^{nc} ɔ_u
sons, they all not want. their mother went
- ɟ³ L⁻ V³ t₃ C₃ ɟ_o C₃ Y⁻ Tⁿ.
opened the covered basket looked saw her wings.
- 25 C₃ ɛ^u_{nc} C₃ Y⁻ Tⁿ T̄ Tⁿ C₃ Y⁻ ɛⁿ
she took her wings pulled on on to her body
- Λ³ L₃ T₃. C₃ Cɬ_o C₃ Y⁻ L̄
flew gone finish. she with her two classifier
- T^u ɟ_n, ɔ⁻ 'C^u ɔ⁻ L³ ɓ^o ɛ_n, ɔ⁻ L³
sons said, there is day you two big thus, you two
- t^o ɟ̄ Y⁻ ɟ³ T⁻. L³ C^{nc} Λ³ Cɛ_{nu}
follow me after come. the mother flew arrive
- ɟⁿ L̄ t^r V_u. Y⁻ Cɟ^u ɛ^{nu} L₃. t^r V_u
above the father. shadow passed gone. the father
- 30 ɟ_n, 'ɔ̄ ɔ⁻ Y⁻ L̄ T^u. C₃ Y⁻
said, spear take two classifier sons. they two

L³ C^u C₃ C^{nc} T₃.
 classifier eaten their mother finish.

Y⁻ L̄ T^u C^{no} C^{no} ɟ_u ɓ^o T₃.
 two classifier sons live live that big finish.

Ā ɗ_u C^ī C₃ C^{nc} T₃. C₃ Y⁻
 want go seek their mother finish. they two

L³ ɗ_u ɟ³ Yⁿ Λ_n Y⁻ ɗ^δ ɟ_u ɗ-
 classifier went sleep one family Yi who rich

35 T⁻ T_{nc}. C₃ Y⁻ L³ ɗ_u ɟ³ L₃
 very. they two classifier went sleep gone

T₃. Λ_n Y⁻ ɗ^δ Tⁿ T₃, 'ɗ^o Ċ ɗ- Y⁻
 finish. family Yi discussed, today there are two

L³ ʒ^u ɟ⁻ T- ɟ³ Δ⁻ ɟⁿ
 classifier good guests come sleep go to us

Ċ. Ā T⁻ ɟ⁻ ɟ^r t₃. Λ_n Y⁻ ɗ^δ
 here. want kill what entertain. family Yi

Ċ^{nc} t^r T_u ɠ^u T₃ T^u ɠ^u
 reared three classifier geese finish. the geese

40 ɟ_n, T⁻ ɠ^u C^{nc} ɓ^u ɠ^u ɠ₃, T⁻
 said, kill goose mother pity goose little, kill

ɠ^u V_u ɓ^u ɠ^u C^{nc}. Y⁻ L̄
 goose father pity goose mother. two classifier

T^u ɟ_n, ɟⁿ Tⁿ C^u ɗ_n C^ɟ, ɟⁿ Ā ɗ_n
 sons said, we not eat your flesh, we want you

ɟ³, ɟⁿ Ċ. T^u ɠ^u ɟ_n ɟ³ C₃ Y⁻
 show us road. the geese told them two

L³, ɗ_n C^u ɟⁿ L^u Δ₃. Ċ⁻
 classifier, you arrive yonder the pass. if

45 ɗ- Yⁿ C^ɟ C³ L_o, T̄ ɟ_u
 there is one troop horses come, the one which

l³ C^T Δ_o Ċ_n Ċⁿ Ċ³, ɗ_n ɟ⁻ Ċ³.
 leads fat thus rippling, you do not ride.

ᵀ⁻ ᵀ⁻ ɹᵁ ᵀ° ᵀ⁻ ᵀ' ɹⁿ
there is the one which plastered the dung all

ᵀⁿᵉ ᵀᵒ ᵀ⁻ ɹᵔ, ᵀ⁻ ᵀᵔ ᵀⁿᵇ ᵀ⁻ ɹᵁ
over come after, you two ride the one which

ᵀᵒ ᵀ⁻ ɹᵔ. ᵀᵀᵀᵀᵀ ᵀᵁ ᵀᵈ, ᵀ⁻ ᵀ° ɹⁿ
comes after. arrive the pass, the one big not

50 ᵀᵀᵀ ᵀᵁ. ɹᵒ ɹᵁ ɹᵁ ᵀ 3" ᵀᵒ
listen words. saw the one which very good he

ᵀᵁ ɹᵁ ᵀⁿᵇ. ɹᵁ ɹᵁ 3" ɹᵒ ᵀᵒ
deliberately rode. the one which good bit his

ᵀᵁ ɹ" 'ᵀᵉ ɹᵒ ᵀᵈ. ᵀ⁻ ᵀ ᵀᵀᵀᵀᵀ
the forehead crush gone. the younger brother kill

ᵀ⁻ ᵀ" ɹⁿ ᵀᵒ ᵀ⁻ ᵀᵒ ᵀ⁻ ᵀⁿ ɹ" ɹᵒ.
the bird gi-zhw the little ones the heads crush

ᵀᵈ ᵀ⁻ ᵀⁿᵉ ᵀ" ᵀⁿ ᵀ⁻ ᵀᵀ" ᵀᵀᵉ
gone. the mother bird picked the leaves lily

55 ɹ" ᵀ'ᵀᵀ ᵀ⁻ ᵀᵒ ᵀᵒ ᵀⁿ ɹ". ᵀ⁻ ᵀᵒ
get place the little ones heads. the little

ᵀ" ɹᵁ ᵀⁿᵉ ᵀᵒ. ᵀ⁻ ᵀ ɹᵁ
birds again live come. the younger brother then

ᵀᵀᵀ ᵀ⁻ ᵀⁿᵉ ᵀ" ɹᵀᵀ ᵀⁿ ᵀᵀ" ᵀᵀᵉ
copied the mother bird went pick leaves lily

ɹ" ᵀ'ᵀᵀ ᵀᵒ ᵀ⁻ ɹ" ᵀᵁ ɹ" 'ᵀᵉ, ᵀᵒ
get place his elder brother the forehead, his

ᵀ⁻ ɹ" ɹᵁ ᵀⁿᵉ ᵀᵒ. ᵀᵒ ᵀ⁻ ᵀᵔ
elder brother then live come. they two classifier

60 ɹᵁ ɹᵀᵀ ᵀ⁻ ᵀᵁ ᵀᵈ ᵀⁿ ɹ" ɹᵒ.
then went go to the pass one occasion waited.

ᵀᵀ° ᵀᵔ ɹᵁ ᵀᵒ ᵀⁿ ɹ". ᵀᵒ ᵀ⁻
troop horses then came one occasion. they two

ᵀᵔ ᵀ'ᵀᵉ ɹᵀᵀ ᵀⁿᵇ ᵀ⁻ ɹᵁ
classifier jumped went rode the one which

L° T̄ Ċ' Jⁿ Lⁿ. C₃ Y⁻ Lᵇ
plastered the dung all over. they two classifier

I'ᵘ, Cⁿ Cⁿ. C₃ Cⁿ ɽₙ ǰ ɽⁿ
called, mother, mother. their mother said, I not

65 CĊⁿ ɽ- Yⁿ Tⁿ Tᵘ Lⁿ Ċ. C₃
remember have one the son like this. their

Cⁿ Y⁻ ɮ° ɽₙ, C₃ ɽᵢ Y⁻ Cᵇ Δ⁻ CΔⁿ Tⁿ, CĊ'
aunt said, you went marry go to world, fear

C₃ ɽ- Cₙ. C₃ Cⁿ ɽᵤ C̄ C₃
you have so it is. their mother then look her

Y⁻ Lᵇ Tᵘ ɽᵤ J" ɽᵤ C₃ Tᵘ
two classifier sons then knew were her sons

Tₙ, ɽᵤ I'ᵇ C₃ Y⁻ Lᵇ ɽᵢ
truly, then brought them two classifier went

70 Δ⁻ CĊ-
go to house.

ɽᵢ CĊᵢ C₃ Y⁻ Λₛ CĊ-. C₃
went arrive their grandfather house. their

Y⁻ Λₛ ɽₙ, ɽ- Lᵇ ɽᵤ ǰ Ċ Tₙ
grandfather said, you two are my grandsons truly

Lⁿ Cₙ, ǰ ǰ CΔᵤ T'" ɽ- Lᵇ CĊ'. ɽ- Lᵇ C̄ CĊ'
then, I hide for you two seek. you two if seek

T" ǰ Cₙ, ɽ- Lᵇ ɽᵤ ǰ Ċ Tₙ.
get me thus, you two are my grandsons truly.

75 C₃ Y⁻ Λₛ ɽᵤ ɽᵢ Δ'ₙ Yⁿ Tᵤ
their grandfather then go change one classifier

CĊ- CĊᵇ Lⁿ. C₃ Y⁻ Lᵇ CĊ. C₃
pig thrusting. they two classifier with their

Cⁿ ɽₙ, Y⁻ Λₛ C̄ ǰ CΔᵤ T'" Y⁻
mother said, grandfather if hide for two

Lᵇ CĊ' L̄ Y⁻ Lⁿ C̄. C₃ Cⁿ ɽₙ,
classifier seek will do how. their mother said,

Tⁿ CE'', D⁻ L^b E⁻ D_u J_o Yⁿ T_u C_J⁻
not fear, you two if go see one classifier pig

80 CE³ Lⁿ E_n D⁻ L^b I^u, Y⁻ Λ_κ C_o^{no}
thrusting thus you two call, grandfather situated

V_u, Y⁻ Λ_κ C_o^{no} V_u. C_o
there, grandfather situated there. their

Y⁻ Λ_κ T_n, D⁻ L^b J_u J^u E⁻ T_{nc}.
grandfather said, you two are my grandsons truly.

J^u T_u J^b CΔ_u Yⁿ Jⁿ. C_o T_u Δ'_n Y⁻
I again hide one occasion. he then change make

T^u C[~] Y⁻ T_o. C_o Y⁻ L^b C_T_o C_o
the buffalo. they two classifier with their

85 C_{nc} T_n, C_o C_{nc} T_n, Tⁿ
mother said, - - - - -. their mother said, not

CE'', D⁻ L^b E⁻ J_o Yⁿ T_u C[~] Y⁻ T_o J^p
fear, you two if see one classifier buffalo lie

3_o 3'', D⁻ L^b T_n, Y⁻ Λ_κ C_o^{no} V_u,
chew cud, you two say, grandfather situated there,

Y⁻ Λ_κ C_o^{no} V_u. C_o †ⁿ D_u C_T⁻ Tⁿ.
grandfather situated there. they go seek get.

C_o Y⁻ Λ_κ T_u J_o C_o Y⁻ L^b
their grandfather then cause them two classifier

90 D_u J^b CΔ_u. C_o Y⁻ L^b T_u D_u T_n J^b
go hide they two classifier then went told

C_o C_{nc}. Y⁻ Λ_κ Λ̄ Y⁻ L^b
their mother. grandfather wants two classifier

J^b CΔ_u Lⁿ Jⁿ L̄ Y⁻ Lⁿ E_o^o. C_o C_{nc} T_n,
hide like we will do how. their mother said,

Tⁿ CE''. C_o C_{nc} E'_{nc} C_o Y⁻ L^b
not fear. their mother took them two classifier

Δ'_n, Yⁿ L^b Δ'_n T⁻ Δ_o^{nc} Yⁿ
change, one classifier change the spoon, one

- 95 L^ʔ Δ^ʹ_n T⁻ T_o. C₃ Y⁻ Λ_κ
classifier change the block. their grandfather
- C[̄]_ṭ^ʹ ḡ T_z, C[̄]_ṭ^ʹ Tⁿ J_o. C[̄]_ṭ^ʹ
sought thoroughly finish, sought not see. sought
- J_u C^ʹ T_z, T_u C^ʹ_{nc} T⁻ Δ^{nc} T_i
was hungry finish, then took the spoon dip
- V⁻ C^u. T⁻ Δ^{nc} T_n, T⁻ T⁻, Lⁿ Λ⁻, J^u
food eat. the spoon said, ha ha, like this, I
- C^{no} Ć, Y⁻ Λ_κ. C₃ Y⁻ Λ_κ
situated here, grandfather. their grandfather
- 100 T_n, C_Ḍ Jⁿ Cⁿⁱ Γ_ɔ. C₃ Y⁻ Λ_κ
said, thanks to master crafty. their grandfather
- Ā T_u C^ʹ_{nc} T⁻ T_o ʒ_u, T⁻ T_o
wanted then take the block sit, the block
- Δ_o, T⁻ T⁻, J^u C^{no} Ć Y⁻ Λ_κ.
laughed, ha ha, I situated here, grandfather.
- C₃ Y⁻ Λ_κ T_u T_n, C_Ḍ Jⁿ Cⁿⁱ
their grandfather again said, thanks to master
- Γ_ɔ.
crafty.
- 105 C₃ Y⁻ Λ_κ Ā I^ʔ C₃ Y⁻ L^ʔ
their grandfather want take them two classifier
- ɔ_u L⁻ L^u. C₃ Y⁻ L^ʔ T_n,
go clear undergrowth. they two classifier said,
- Y⁻ Λ_κ Ā I^ʔ Y⁻ L^ʔ ɔ_u L⁻
grandfather will take two classifier go clear
- L^u Lⁿ Y⁻ L^ʔ Ā Y⁻ Lⁿ C^ʔ,
undergrowth like two classifier will do how,
- C^{nc}. C₃ C^{nc} T_n Tⁿ C^ʹ, ɔ⁻ L^ʔ
mother. their mother said, not fear. you two
- 110 Yⁿ L^ʔ C^o_ṭ Jⁿ Cⁿⁱ Y⁻ T^u T_z
one classifier cut several axe strokes finish

\bar{C}_n $\bar{C}^- L^b$ \bar{C}_n J^p $T^- \bar{C}_r V_u.$ C_s Y^-
 thus you two go sleep quietly. they two

L^b J^p \bar{C}_r $L_o,$ L'' $L^- \bar{I}' J_s$
 classifier slept woke came, undergrowth cut all

T_s $\bar{C}_n.$ C_s $Y^- \Lambda_s$ $\bar{\Lambda}$ I'_s
 finish completely. their grandfather want take

C_s Y^- L^b \bar{C}_n $\bar{b} L''$, C_s Y^-
 them two classifier go burn undergrowth, they two

115 L^b CT_o C_s C^{nc} $T_n,$ $Y^- \Lambda_s$
 classifier with their mother said, grandfather

$\bar{\Lambda}$ I'_s J^n \bar{C}_n $\bar{b} L''$, J^n \bar{L} Y^-
 want take us go burn undergrowth, we will do

$L^n \bar{C}^n.$ C_s C^{nc} $T_n,$ T^n CC'' , $Y^- \Lambda_s$
 how. their mother said, not fear, grandfather

\bar{C}^- J_u I'_s $\bar{C}^- L^b$ T^- , $Y^- \dagger^p$ $J^n CT^s$
 if that take you two come, brushwood middle

\bar{C}^- Y^n J' $Y''.$ $\bar{C}^- L^b$ J_u J_n
 there is one hole water. you two enter go down

120 CT^u $L_s.$ C_s $Y^- \Lambda_s$ $\bar{b} L''$
 inside gone. their grandfather burn undergrowth

T_s $CC_n.$ C_s $Y^- \Lambda_s$ I'^u $L_o,$
 finish completely. their grandfather call come,

Y^- L^b \bar{C} T_s $L_o.$
 two classifier grandsons out came.

$Y^- \Lambda_s$ $\bar{\Lambda}$ I'_s C_s Y^- L^b \bar{C}_n
 grandfather want take them two classifier go

J^p $\dagger'.$ $\bar{\Lambda}$ J^p Y^n L_u Y^n T^p $\dagger'.$
 sow millet. want sow one lu one dyu millet.

125 C_s Y^- L^b T_u CT_o C_s C^{nc}
 they two classifier then with their mother - - -

. T^n $CC''.$ C_s C^{nc} $T_n,$ \bar{C}^- $\bar{\Lambda}$
 - - - not fear. their mother said, only want

ᵐᵒ ᵐ⁻ ᵐᵒ ᵐᵒ ⁱᵐ ᵐₙ ᵐᵒ, ᵐ⁻ ᵐᵒ
that you two sow three handfuls away, you two

ᵐᵒ ᵐᵒ ᵐ⁻ ᵐᵒ ᵐᵒ, ᵐᵒ ᵐᵒ ᵐᵒ, ᵐᵒ ᵐᵒ
then sleep quietly, rise come look, sown finish

ᵐᵒ. ᵐᵒ ᵐ⁻ ᵐᵒ- ᵐᵒ ᵐ⁻ ᵐᵒ
completely. come go to house their grandfather

130 ᵐᵒ ᵐᵒ ᵐᵒ ᵐ⁻ ᵐᵒ ᵐᵒ ᵐᵒ ᵐᵒ ᵐᵒ
want cause them two classifier go collect one

ᵐᵒ ᵐᵒ ᵐᵒ ᵐᵒ ⁱᵐ ᵐᵒ ᵐᵒ ᵐᵒ. ᵐᵒ ᵐᵒ
lu one dyu seed millet all finish. They two

ᵐᵒ ᵐᵒ ᵐᵒ. ᵐᵒ ᵐᵒᵐᵒ
classifier then with their mother - - - - -

ᵐᵒ ᵐᵒᵐᵒ. ᵐᵒ ᵐᵒᵐᵒ ᵐᵒ, ᵐ⁻ ᵐᵒ ᵐᵒ ᵐᵒ
not fear. their mother said, you two gone four

ᵐᵒ ᵐᵒ ᵐᵒ ᵐᵒ ᵐᵒ ᵐᵒ ᵐᵒᵐᵒ ᵐᵒ ᵐᵒ
sides corners land collect several grains pack

135 ᵐᵒ ᵐᵒ ᵐᵒ ᵐᵒᵐᵒ. ᵐᵒ ᵐᵒᵐᵒ ᵐᵒ, ᵐ⁻
into container completed. their mother said, you

ᵐᵒ ᵐ⁻ ᵐᵒ. ᵐᵒᵐᵒ ᵐᵒ ᵐᵒ ᵐᵒ ᵐᵒ
two whistle. when that they two classifier

ᵐ⁻ ᵐᵒ ᵐ⁻ ᵐᵒᵐᵒ ⁱᵐ ᵐᵒ ᵐᵒᵐᵒ.
whistled there were pigeons wild did arrive.

ᵐᵒ ᵐ⁻ ᵐᵒ ᵐᵒ ⁱᵐ ᵐᵒ ᵐᵒ ᵐᵒ ᵐᵒ
birds come collect millet all which fill

ᵐᵒ ᵐᵒ ᵐᵒ ᵐᵒ. ᵐᵒ ᵐᵒ ᵐᵒᵐᵒ,
container finish completely. carry come arrive,

140 ᵐᵒ ᵐᵒ ᵐᵒ ᵐᵒᵐᵒ ᵐᵒ ᵐᵒ, ᵐᵒ. ᵐᵒ
people not yet eaten breakfast yet. their

ᵐᵒ ᵐᵒ ᵐᵒ ᵐᵒ ᵐᵒ ᵐᵒ. ᵐᵒ. ᵐᵒᵐᵒ
grandfather took bushel come measure. missing

ᵐᵒ ᵐᵒ ᵐᵒ ᵐᵒ. ᵐᵒ ᵐᵒ ᵐᵒ
one classifier corner bushel. their grandfather

ṭ_n, ṭⁿ t_u. C₃ Y⁻ L^ḅ ṭ_u C_u
 said, not enough. they two classifier then ask

C₃ C^{nc}, [ʼ⁻ Yⁿ C[_r ʒ₋, ṭⁿ ʒ^u ḽ
 their mother, missing a little, not know will

145 Y⁻ Lⁿ [ʒ^o. C₃ C^{nc} ṭ_n, [ʒ^{nc} T^u 'ḽ
 do how. their mother said, take the crossbow

ḽ_u ʒ^o T^u C[⁻ ʒ_u C^{no} ʒ^o C[^u
 go shoot the pigeon which situated the tree

C[_u Y⁻ Δ^u. ʒ^o T^u, [ʒ^{no} L_o ʒ^u
 outside door. shot get, brought come cut open

C₃ Y⁻ t_{nc}. [ʒ^{no} ḽ_u L^u, ʒ^u L^u ṭ^u.
 its gizzard. took went measure, fill the bushel.

C₃ Y⁻ Λ_ε ṭ_n, ʒ^u ḽ^o T_{nc}, ʒ^u
 their grandfather said, my grandsons truly, my

150 ḽ^o T_{nc}. C₃ Y⁻ L^ḅ ṭ_n,
 grandsons truly. they two classifier said,

Y⁻ Λ_ε, Y⁻ L^ḅ ḽ^o I^ḅ Y⁻
 grandfather, two classifier want take two

L^ḅ C^{nc} ḽ_u T₃.
 classifier mother go finish.